

Сорок четвертая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Проект доклада Рабочей группы открытого состава по разработке
международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов
и их семей

Председатель: г-н Клод ХЕЛЛЕР (Мексика)

Заместитель Председателя: г-н Юхани ЛЕННРОТХ (Финляндия)

Добавление

Статья 75 (продолжение)

1. На своем 8-м заседании 29 сентября 1989 года Рабочая группа возобновила рассмотрение подпункта h пункта 8. Председатель заявил, что после неофициальных консультаций была предложена следующая формулировка, основанная на статье 21 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания:

"h) Комитет представляет в течение двенадцати месяцев со дня получения уведомления в соответствии с подпунктом h доклад:

- i) если достигается решение в рамках постановлений подпункта ____, то Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов и достигнутого решения;
- ii) если решение в рамках постановлений подпункта ____ не достигнуто, то Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов; письменные представления и запись устных представлений, данных заинтересованными государствами-участниками, прилагаются к докладу".

2. Не возражая против вступительного предложения подпункта h и формулировки подпункта h i), представители Марокко и Алжира заявили, что им трудно согласиться с формулировкой подпункта h ii). Председатель заявил, что роль Комитета, который должен быть учрежден в соответствии с конвенцией, будет заключаться в оказании добрых услуг и посредничества, а не в осуществлении функций суда.

3. Представитель Федеративной Республики Германии заявил, что он может согласиться лишь с вариантом МЕСКА, принятым в первом чтении (A/C.3/39/WG.1/WP.1), или Японии (A/C.3/44/WG.1/CRP.5/Rev.1). В отношении роли комитета он отметил, что не может согласиться с тем, что комитет будет принимать решения о посредничестве в конкретных случаях. Последняя точка зрения была поддержана представителем Швеции, который заявил, что если комитет будет рассматриваться как суд, то лишь очень немногие государства согласятся с факультативной процедурой, заложенной в статье 75. Япония согласилась с вышеуказанным мнением.

4. Представитель Марокко заявила, что ее делегация больше не поддерживает предложение МЕСКА. Касаясь других процедур урегулирования межгосударственных споров, предусмотренных в международно-правовых документах, она отметила, что органы, занимающиеся разрешением таких споров, не могут ограничиваться рекомендациями общего характера. В этой связи она сослалась на статьи 12 и 13 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. По мнению делегации Марокко, в соответствии с будущей конвенцией комитету, при разрешении межгосударственных споров, должна отводиться функция оказания добрых услуг; комитет должен представлять доклад и делать рекомендации или, если решение не найдено, выносить свои собственные заключения.

5. На своем 8-м заседании 29 сентября Рабочая группа приняла во втором чтении вступительную часть подпункта *h* и подпункт *h i*) в следующей формулировке:

h) Комитет представляет в течение двенадцати месяцев со дня получения уведомления в соответствии с подпунктом *h* доклад:

i) если достигается решение в рамках постановлений подпункта *f*, то Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов и достигнутого решения;".

6. Продолжая обсуждение по подпункту *h ii*), представитель Италии провел различие между добрыми услугами и примирением в международном праве. При оказании добрых услуг соответствующий международный орган стремится оказать помощь в урегулировании конфликта, не предлагая при этом своих решений. При осуществлении процедуры примирения соответствующий международный орган может предлагать свои решения. Так, например, и статья 41 и статья 42 Международного пакта о гражданских и политических правах предусматривают процедуру оказания добрых услуг.

7. Приветствуя идею предоставления комитету функции добрых услуг при разрешении межгосударственных споров, представитель Канады высказал мнение, что текст необходимо усилить, с тем чтобы позиция комитета была более активной. Для этого он предложил включить третий подпункт следующего содержания:

"После осуществления функций добрых услуг мнения Комитета должны быть представлены заинтересованным государствам".

Ряд делегаций согласились с предложением Канады. Представитель Марокко предложила включить предлагаемое дополнение в пункт ii) и заменить слово "ограничивается" в этом пункте более подходящим термином, который отражал бы более активную роль комитета.

8. После дальнейшего обсуждения Рабочая группа отложила рассмотрение подпункта h ii) пункта 8 до неофициальных консультаций.
